



La Marina, EPA, DOI y PRDNER invita al público a comentar sobre el Plan Propuesto para la Acción de Remediación de UXO 16.1, Área de Adiestramiento con Armas de la Flota del Atlántico, Vieques Antiguo Destacamento de Apoyo de Municiones Navales, Vieques, PR



NAVY, EPA, and PRDNER Invite Public Comments on the Proposed Remedial Action Plan for UXO 16.1 Atlantic Fleet Weapons Training Area – Vieques Former Naval Ammunition Support Detachment, Vieques, Puerto Rico

El Departamento de la Marina de los Estados Unidos, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés), y el Departamento de Recursos Naturales y Ambientales (PRDNER) invitan al público a proporcionar sus comentarios sobre el Plan de Remediación Propuesto para UXO 16.1 bajo la Ley Abarcadora de Respuesta, Compensación y Responsabilidad Ambiental (CERCLA, por sus siglas en inglés). La medida de remediación propuesta tiene como objeto atender municiones y explosivos de preocupación (MEC por sus siglas en inglés) en apoyo al uso previsto del área, incluyendo las actividades recreativas como el vadeo (caminar a orillas del agua), la natación, el buceo, la pesca y el anclaje de embarcaciones, y las posibles oportunidades de investigación científica.

UXO 16 comprende de aproximadamente 11,500 acres en la costa del antiguo Campo de Adiestramiento Naval de Vieques (VNTR, por sus siglas en inglés) y el Antiguo Destacamento de Apoyo de Municiones Navales (NASD, por sus siglas en inglés) en Vieques, Puerto Rico. UXO 16.1 es una porción de 200 acres justo al lado de la antigua zona de quema/detonación abierta (OB/OD, por sus siglas en inglés) conocida como la Unidad de Manejos de Residuos Sólidos (SWMU por sus siglas en inglés) 4.

Durante las actividades históricas de entrenamiento militar, las municiones inservibles y excedentes y los materiales relacionados fueron destruidos por OB/OD en 16 fosas de tierra construidas en SWMU 4, ubicada en el extremo oeste del antiguo NASD. UXO 16.1 es la porción del área fuera de la costa de la zona de seguridad de explosivos de 3,000 pies que se estableció alrededor de las fosas de OB/OD para tener en cuenta la posibilidad de que las municiones fueran expulsadas a las áreas circundantes durante las operaciones de OB/OD. Estas actividades de OB/OD resultaron en la expulsión de MEC y escombros relacionados hacia las áreas circundantes, incluyendo el área de la porción costa afuera del arco de seguridad de explosivos de SWMU 4 de UXO 16.1.

Basándose en los resultados de múltiples investigaciones realizadas en UXO 16.1 entre el 2012 y 2017, la Marina evaluó las siguientes alternativas de remediación para atender la posibilidad de MEC que pudieran estar presentes en las áreas que se anticipan para uso público:

- Alternativa 1 – Ninguna Acción y sin restricciones de actividades (una alternativa utilizada únicamente como base de comparación para las alternativas restantes)
- Alternativa 2 – Controles de uso del terreno con Monitoreo
- Alternativa 3 – Despeje de MEC cerca de la costa y controles de uso del terreno con Monitoreo

Basándose en las condiciones actuales del sitio, el uso anticipado de las áreas y los resultados de las investigaciones en UXO 16.1, la Marina y la EPA, en consulta con PRDNER, acuerdan que la alternativa preferida para UXO 16.1 es:

Alternativa 3 – Despeje de MEC cerca de la costa y controles de uso del terreno con Monitoreo

Basándose en la evaluación de los datos, la información disponible y el análisis comparativo de las posibles alternativas de remediación, la alternativa preferida cumple con los requisitos legales de CERCLA para la protección de la salud humana y el medio ambiente bajo el uso recreacional y posibles actividades de investigación científica.

Una vez que finalice el período de comentarios públicos y se hayan considerado los comentarios, la Marina y la EPA decidirán la alternativa que se implementará. Por lo tanto, se exhorta al público a proporcionar sus comentarios sobre el Plan de Acción de Remediación Propuesto asistiendo a la Reunión Pública o presentando comentarios por escrito a uno de los contactos en este aviso durante el período de comentarios públicos.

El Plan de Acción de Remediación Propuesto resume la historia, las investigaciones previas en UXO 16.1 y explica cómo se evaluaron las alternativas de remediación y cómo se identificó la alternativa preferida. El Plan Propuesto y los documentos de apoyo están disponibles para revisión pública en la Internet en <http://www.navfac.navy.mil/vieques>. Copias impresas del Plan de Acción de Remediación Propuesto están disponibles en la Oficina de la Marina en Campamento García.

Reunión Pública Virtual

16 de noviembre de 2022 a partir de las 5:00 PM hasta las 6:30 PM.

Centro de Usos Múltiples (*frente a la plaza pública*)

#6 Antonio G Mellado St

Isabel II, Vieques, PR

En esta reunión pública, la Marina presentará y discutirá la alternativa propuesta para UXO 16.1. Se invita a los miembros del público a que formulen preguntas y provean comentarios orales o por escrito en la reunión.

The United States Department of the Navy, the United States Environmental Protection Agency (EPA), and the Puerto Rico Department of Natural and Environmental Resources (PRDNER) invite the public to provide comments on the Proposed Remedial Action Plan for UXO 16.1 under the Comprehensive Environmental Response, Compensation and Liability Act (CERCLA). The proposed remedial action is intended to address munitions and explosives of concern (referred to as "MEC") in support of anticipated use of the area, including recreational activities such as wading, swimming, snorkeling, scuba diving, fishing, and boat anchoring, and potential scientific research opportunities.

UXO 16 comprises approximately 11,500 acres offshore of the former Vieques Naval Training Range (VNTR) and former Naval Ammunition Support Detachment (NASD) in Vieques, Puerto Rico. UXO 16.1 is the 200-acre portion of UXO 16 located just offshore of the former open burn/open (OB/OD) detonation site known as Solid Waste Management Unit (SWMU) 4.

During historical military training activities, unusable and surplus munitions and related materials were destroyed by OB/OD in 16 constructed earthen pits at SWMU 4, located at the western end of the former NASD. UXO 16.1 is the offshore portion of a 3,000-foot explosive safety buffer that was established around the OB/OD pits to account for the possibility of munitions being ejected into surrounding areas during OB/OD operations. These OB/OD activities resulted in MEC and related debris being ejected into surrounding areas, including within the offshore portion of the SWMU 4 explosive safety arc of UXO 16.1.

Based on the results of multiple investigations conducted at UXO 16.1 between 2012 and 2017, the Navy evaluated the following remedial alternatives to address the potential for MEC to be present in areas of anticipated public use:

- Alternative 1 – No Action and no restriction on activities (an alternative used solely as a basis of comparison for the remaining alternatives)
- Alternative 2 – Land Use Controls with Monitoring
- Alternative 3 – Nearshore MEC Clearance and Land Use Controls with Monitoring

Based on current site conditions, anticipated use of the area, and the results of investigations at UXO 16.1, the Navy and EPA, in consultation with PRDNER, agree that the preferred alternative for UXO 16.1 is:

Alternative 3 – Nearshore MEC Clearance and Land Use Controls with Monitoring

Based on the evaluation of the data, available information, and comparative analysis of potential remedial alternatives, the preferred alternative meets the statutory requirements of CERCLA for protection of human health and the environment under use for recreational and potential scientific research activities.

After the public comment period ends and comments have been considered, the Navy and EPA will decide on the alternative to be implemented. Therefore, the public is encouraged to comment on the Proposed Remedial Action Plan by attending the Public Meeting or submitting comments in writing to one of the contacts in this notice during the public comment period.

The Proposed Remedial Action Plan summarizes the history and previous investigations at UXO 16.1, explains how the remedial alternatives were evaluated, and how the preferred alternative was identified. The Proposed Remedial Action Plan and supporting documents are available for public review online at <https://www.navfac.navy.mil/vieques>. Paper copies of the Proposed Remedial Action Plan are available at the Navy office at Camp García.

Proposed Remedial Action Plan Public Meeting

November 16, 2022 from 5:00 PM to 6:30 PM

Multiple Use Center (*in front of Public Square*)

#6 Antonio G Mellado St

Isabel II, Vieques, PR

At this public meeting, the Navy will present and discuss the proposed remedial alternative for UXO 16.1. Members of the public are encouraged to ask questions and provide oral or written comments at the meeting.

The public comment period will begin November 9, 2022, and close December 9, 2022.

El período de comentarios públicos comenzará el 9 de noviembre de 2022 y culminará el 9 de noviembre de 2022.

During this time, written comments may be sent to:

Durante este período, comentarios por escrito pueden enviarse a:

Kevin Cloe
Remedial Project Manager
(Attn: Code EV31)
6506 Hampton Blvd.
Norfolk, VA 23508-1278
kevin.cloe@navy.mil

Juan Babá-Peebles
Senior Remedial Project Manager
Puerto Rico Department of Natural and Environmental
Resources
P.O. Box 11488
San Juan, PR 00910
juanbaba@jca.pr.gov

Karyn Treinen
Remedial Project Manager
EPA Region 2
290 Broadway
New York, NY 10007
treinen.karyn@epa.gov

Silmarie Padron
Refuge Complex Supervisor
US Fish and Wildlife Service
Road 301 Km 5.1
Cabo Rojo, PR 00623
Silmarie_padron@fws.gov